

# κυκλαδικά θέματα

ΧΡΟΝΟΣ Ε΄  
ΤΕΥΧΟΣ 29

— Γράμματα • Ιστορία • Λαογραφία • Πολιτική • Επίκαιρα —



ΗΛΙΑ ΛΙΑΟΥΡΗ: Η ποιήτρια Διαλεχτή Ζευγώλη - Γλέζου  
(Σχετικό κείμενο του κ. Μάνου Χωριανόπουλου στη σελ. 243)



Σίμος Μιλτ. Συμεωνίδης  
**ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ (1664)**  
**ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΟΣ ΘΕΡΜΙΩΝ**  
**ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΔΙΔΑΣΚΑΛΟ ΓΕΩΡΓΙΟ ΠΕΡΗ**

Στα «Κυκλαδικά Θέματα» (Χρόνος Γ', 1986 τεύχος 15) έχουμε ήδη φέρει στο φως κάποιες πληροφορίες για τον διδάσκαλο Γεώργιο Πέρη και το έργο του στη Μήλο, Σίφνο και ιδιαίτερα στη Σέριφο. Τώρα δίνουμε στη δημοσιότητα ένα έγγραφο της Κοινότητας Θερμιών, του έτους 1664, που απευθύνεται στον ίδιο διδάσκαλο για να αναλάβει τη διδασκαλία της νεολαίας του νησιού. Η σημασία του είναι ιδιαίτερη γιατί φανερώνει, τόσο τη φροντίδα της Κοινότητας για τη μόρφωση των παιδιών, όσο και την ύπαρξη ευρύτερου εκπαιδευτικού ρεύματος στις Κυκλάδες στους δύσκολους εκείνους καιρούς που ήταν γεμάτοι δεινά από τον πόλεμο μεταξύ Βενετίας και Τουρκίας.

Το έγγραφο αυτό, μαζί με άλλα πιστοποιητικά, υποβλήθηκε από τον Γεώργιο Πέρη, τρία χρόνια αργότερα, στον αποστολικό επισκέπτη Giuseppe Sebastiani, επίσκοπο Ιεραπόλεως, όταν ο τελευταίος βρισκόταν στη Μήλο, όπου είχαν συγκεντρωθεί και οι ορθόδοξοι αρχιερείς των Κυκλάδων για να συζητήσουν με τον βενετό ναύαρχο Φρ. Μοροζίνη τα προβλήματά τους. Ήταν γραμμένο στα ελληνικά, αλλά ο πρωτονοτάριος Σίφνου διάκος Σερμαρτύς, που συνόδευε στη Μήλο τον αρχιεπίσκοπο Σίφνου Αθανάσιο, το απέδωσε στα ιταλικά και επιβεβαίωσε το κείμενό του ο αρχιεπίσκοπος. Το αντίγραφο αυτό, που βρίσκεται στα Αρχεία του Βατικανού (SCPF / SC, Archip. 1 <sup>Α</sup> Φ280), μεταφρασμένο πλέον από εμάς στα ελληνικά, έχει ως εξής:

*Το Κοινό των Θερμιών, στη μεγάλη επιθυμία να μάθουν γράμματα τα παιδιά (του νησιού), παρακαλεί τον αιδεσ. Γε-*

*ώργιο Πέρη το Συριανό, που τώρα βρίσκεται στη Σέριφο, να θελήσει να έλθει στο νησί μας ως διδάσκαλος των παιδιών μας στα Ελληνικά και Ιταλικά και στο μάθημα της καλής διαγωγής και ήθους όπως έγκυρα έχουμε πληροφορηθεί ότι έκανε στη Σίφνο και τη Σέριφο. Για τους κόπους του αναλαμβάνουμε την υποχρέωση να του χορηγήσουμε ένα ρεάλι και τέσσερις μεζούρες σιτάρι για κάθε μαθητή και να του συγκεντρώσουμε ένα βαρέλι κρασί για χρήση του. Σε πίστωση της αλήθειας έγινε το παρόν και αποστέλεται στα χέρια του Διδασκάλου.*

*Θερμιά 1664 Νοεμβρίου 20.  
Ζαννής του Αγγελή  
Γιώργης του Αγγελή  
Νικήτας Μασετάνος  
παπα Γιαννούλης Ράλλης  
Ζώρξης Ρώτας  
Ζαναντώνιο Ρώτας  
Σταυριανό Ντακορώνιας  
Λαμπαδάριος Θερμιών  
Κωνσταντίνος Ντακορώνιας  
Αντώνιος Αρμακόλας  
Αντώνιος Βασιλάκης  
Διάκος Σερμαρτύς πρωτονοτάριος Σίφνου αντέγραψα.*

*Ημεις, Αθανάσιος Μαρμαράς, αρχιεπίσκοπος Σίφνου, Σερίφου, Νίου, Πολυκάνδρου, Μυκόνου, Αστυπαλαίας, Ανάφης, Σικίνου και Αμοργού, πιστοποιούμε ότι ο υπογράφων ανωτέρω Σερμαρτύς είναι ο αρμόδιος για την υπογραφή αντιγράφων και επισήμων κειμένων τα οποία επίσης επικυρώνει.*

*Μήλος 20 Μαρτίου 1667 (παλαιό)*

*+ Ο Αρχιεπίσκοπος Σίφνου  
Αθανάσιος (Τ.Σ.)*